

LIFELONG LEARNING PROGRAMME - COMENIUS 2009 / 2011

S.C.I.E.N.C.E. IS

SEARCH/CREATIVITY/INSTRUCTION/EDUCATION/
NATURE/ CULTURE / EUROPE /



Hristina Tsvetanova in Tarnowskie Góry (Poland) at Art Secondary School September 2010

Istituto Comprensivo Centro Storico di Firenze
ITALY

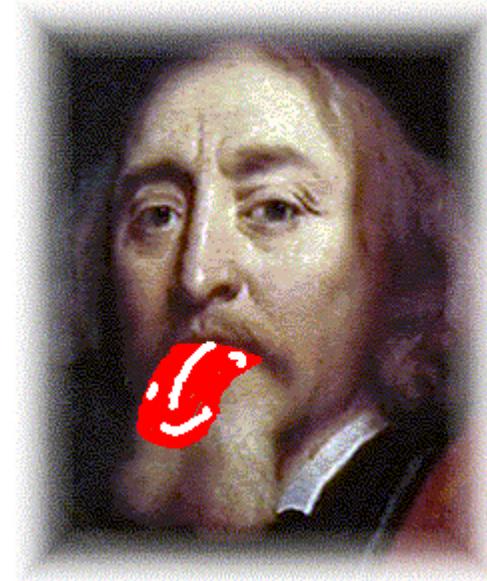
Gimnazia s prepodavane na chuzhdi ezitsi di Pleven
BULGARIA

Zespół Szkolno-Przedszkolny nr 1 di Tarnowskie Góry
POLAND

Grădinița Cu Program Prelungit Nr.56 di Oradea
ROMANIA

HAPPY S.C.I.E.N.C.E.

Book Two



Instruction and Education
In Europe

LIFELONG LEARNING PROGRAMME - COMENIUS 2009 /2011

L.L.P.
Happy S.C.I.E.N.C.E. Edition



Massimo Presciutti, **Book one**, *Art of living (Arte di Vivere), Tolerance to refusal and Refusal of intolerance*, Socrates Comenius 2003 – 2004, Florence 2004, Dirigente scolastico Dott.ssa Tamara Gamberucci

Massimo Presciutti, **Book two**, *Art of living (Arte di Vivere), Ability to adapt and Harmony*, Socrates Comenius 2004 – 2005, Florence 2005, Dirigente scolastico Dott.ssa Tamara Gamberucci

Massimo Presciutti, **Book three**, *Art of living (Arte di Vivere), Non - violence and Inner life solidity*, Socrates Comenius 2005 – 2006, Florence 2006, Dirigente scolastico Prof.ssa. Patrizia D’Incalci

Massimo Presciutti, **Book four**, *Happy S.C.I.E.N.C.E. (Search – Creativity), Lifelong Learning Programme Comenius 2009 – 2011, Florence 2010, Dirigente scolastico Prof.ssa. Luciana Marchese*



Roberto Bartolini, “Firenze e le sue colline”, Firenze 1953

HAPPY S.C.I.E.N.C.E. *Search Creativity Instruction Education Nature Culture Europe*

Book Five

Instruction
Education

Плевен



*Welcome to Plevna
Bulgaria*

Copyright © 2011 Massimo Presciutti siae
LIFELONG LEARNING PROGRAMME *Happy S.C.I.E.N.C.E.*
Comenius Project 2009 / 2011
Istituto Coordinatore ISTITUTO COMPRENSIVO CENTRO STORICO
Dirigente Scolastico Prof.ssa Luciana Marchese
All Right Reserved
Manufactured in Florence

Municipality of Plevna
www.pleven.bg



SWIADECTWO SZKOŁY POWSZECHNEJ

Jana Wiktor
(nazwisko i imię)

urodzony dnia *1 listopada* 19*25* r. w *Sowicach*
powiatu *tarnogórskiego*, religii (wyznania) *rym.-kat.*
uczęszczał do klasy *soboty* i otrzymał
za rok szkolny 19*38/39* oceny następujące:

sprawowanie	<i>bardzo dobry</i>
religia	<i>dobry</i>
język polski	<i>dobry</i>
język	<i>dobry</i>
historia	<i>dobry</i>
geografia	<i>dobry</i>
nauka o przyrodzie	<i>dobry</i>
arytmetyka z geometrią	<i>dobry</i>
rysunki	<i>dobry</i>
zajęcia praktyczne	<i>bardzo dobry</i>
śpiew	<i>dobry</i>
ćwiczenia cieleśne	<i>bardzo dobry</i>

Opuścił dni szkolnych *7*, w tym nie usprawiedliwiono *3*

Na tej podstawie *zostaje promovany do klasy śródwej*

Publiczna Szkoła Powszechna stopnia *szóstego*
Nr im. *Rifona Szebuoka*
w *Sowicach* (powiat *tarnogórski*)
dnia *21 czerwca* 19*38* r.
Nr *4*
Opiekun klasy  *Włocławski*
Wierouni Szkoły

Skala ocen: bardzo dobry, dobry, dostateczny, niedostateczny.

Sign. P. 10. Drukarnia Państwowa nr 99140. Cena 8 gr.

Taken from
"Zeszyty Tarnogórskie nr 35" Monografie t. 4. 1998
PL ISSN 0860-3693

ISTRUZIONE ⇒ (A) RIGORE
INSTRUCTION ⇒ (A) STRICTNESS

L'ISTRUZIONE

Il fatto che la bella ragazza che cerca di insegnarci alcuni passi di danza sia una ballerina professionista che gira il mondo sulle proprie gambe volando e che la sua compagnia di ballo abbia atterrato tra l'altro alla Scala di Milano rappresenta il più bell'incipit per questo settore dedicato all'"Istruzione".



© Palace in Koszecin
(the place where the Śląsk Song and Dance Ensemble is based)

La prepotenza dell'impotente
Impotent's arrogance

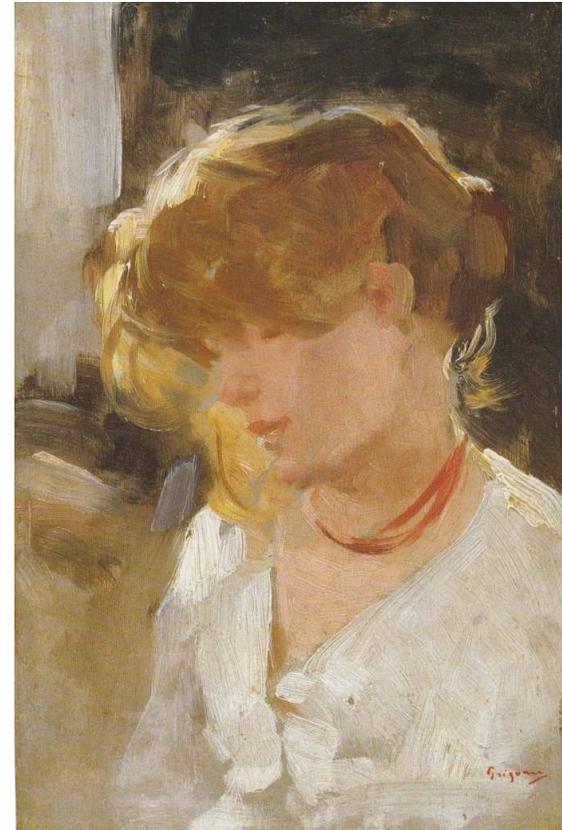
ISTRUZIONE ⇒ (A) RIGORE
INSTRUCTION ⇒ (A) STRICTNESS



© *Palace in Koszecin*
(the place where the *Śląsk Song and Dance Ensemble* is based)

Procedure
Rules

Tuiavii Di Tiavea, *Papalagi*, Millelire Stampa Alternativa, Viterbo 1992
Teodora Valova, *What students Mum and Dad were (Student's Book with own text and photos)*, Foreign Language School, © Bulgaria, Pleven 2010
Jules Verne, *Cesar Cascabel* (1890), Gruppo Ugo Mursia Editore S.p.A., Torino 2004 – Traduzione dal francese di Enzo Peru



“*Cap de țărancă*” nedatat, Muzeul de Artă din Ploiești
By Nicolae Grigorescu
(Pitaru, 15 maggio 1838 – Câmpina, 21 luglio 1907)
Taken from the book
Viața și opera lui Grigorescu, biblioteca de artă,
Adevarul, București, 2009

Jean – Charles, *La fiera delle castronerie*, Federico Elmo, Milano 1962
Umberto Eco, *Il cimitero di Praga*, Bompiani, Milano 2010
Albert Einstein, *Filosofia e relatività*, a cura di Francesco Albergamo, Palumbo, Palermo 1965
Jack London, *Martin Eden*, I Garzanti, Milano 1975
Bruce Marshall, *Il mese delle foglie che cadono*, Longanesi, Milano 1963
Arthur Rimbaud, *Una stagione in Inferno / Illuminazioni*, Arnoldo Mondadori Editore, Milano 1982
Edmond Rostand, *Cyrano de Bergerac*, Le Livre de Poche, Paris © 1930 by Fasquelle Éditeur
Giuseppe Stefanelli, *Semplici cose*, Polistampa, Firenze 2010
Nicola Terzaghi, *Per la storia della satira*, Casa Editrice G. D'Anna, Messina – Firenze, Città di Castello, 1944
Massimo Troisi, *Le vie del Signore sono finite*, Commedia, durata 84 min., Italia 1987
James Thurber, *La notte degli spiriti e altre storie*, Oscar Mondadori, Milano 1972

ISTRUZIONE ⇒ (A) RIGORE
INSTRUCTION ⇒ (A) STRICTNESS



© massimo presciutti moleskine number 36

Le uova marce pomodori e affini lanciati contro i borghesi che andavano ad assistere ad una prima alla Scala di Milano che nesso hanno con la rivoluzione dei costumi, l'accorciamento delle gonne, il protagonismo giovanile, la possibilità di inclusione aperta per i ragazzi di tutte le classi sociali, il pacifismo, Bob Dylan, Beatles, Rolling Stones, Françoise Hardy? Nessuno. Nessun Nesso. Probabilmente, con rispetto parlando, i protagonisti dei lanci erano i figli degli impellicciati, allineati e coperti dagli eskimo.

Castrati diligenti
 Careful castratos



*Grandchild and grandfather:
 Arno recopy the puffing steam engine*

ISTRUZIONE ⇒ (A) RIGORE
INSTRUCTION ⇒ (A) STRICTNESS

Presciutti z Florencji

Za tydzień w galerii satyry „NaTynku” będzie można spotkać kolejnego zagranicznego rysownika. Gościem będzie Massimo Presciutti z Florencji. Rysownik przedstawi swoje prace 9 września, w czwartek tuż przed Gwarkami. Zapraszamy na godz. 20!

Humour e Scienza: così l'inserto del quotidiano locale "Givarek" (31 sierpnia 2010), "Dodatek Satyryczny", curato dalla galleria di satira di Tarnowskie Góry "Na Tynku" <http://natynku.klub22.art.pl/> annuncia la mostra / concerto di Massimo Presciutti coordinatore del Progetto Comenius "Happy S.C.I.E.N.C.E., visibile durante l'incontro di partenariato in Polonia dal 5 al 12 settembre 2010

Nessun giudizio, ma resta il fatto che:

Un tempo, se ricordo bene, la mia vita era un festino in cui tutti i cuori si aprivano, tutti i vini scorrevano.

Una sera, ho fatto sedere la Bellezza sulle mie ginocchia. – E l'ho trovata amara. – E l'ho insultata.

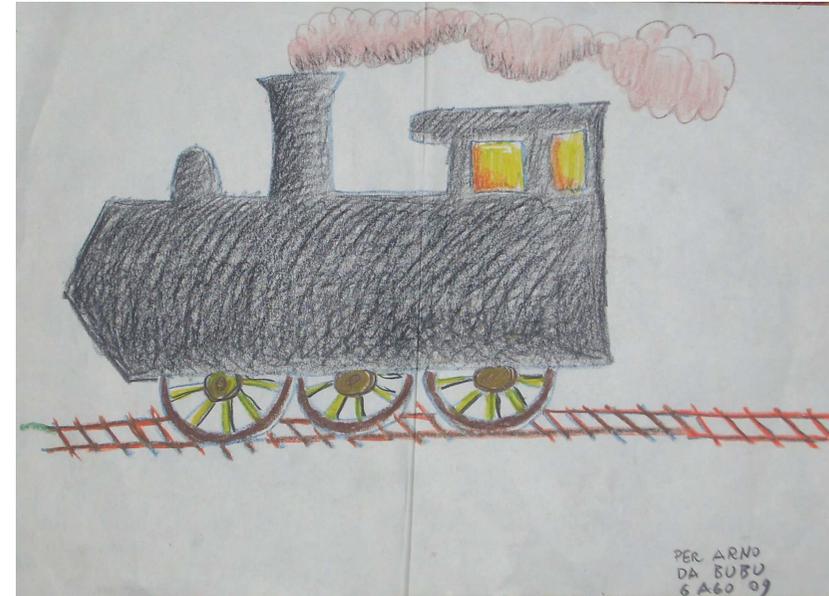
Mi sono armato contro la giustizia.

Sono fuggito. Oh streghe, miseria, odio, a voi, è stato affidato il mio tesoro!

Arthur Rimbaud, *Una stagione in Inferno / Illuminazioni*, Arnoldo Mondadori Editore, Milano 1982

Rivendicazioni di stonature
Claims of wrong notes

HAPPY S.C.I.E.N.C.E ONE BIBLIOGRAPHY



*Grandfather and grandchild:
Berlinghiero draws a puffing steam engine for Arno*

Paolo Albani e Berlinghiero Buonarroti, *Aga magéra difúra – Dizionario delle lingue immaginarie*, Zanichelli, Bologna 1994

R.M. Albérés, *L'Argentina*, Garzanti, Milano 1960

American Heritage, Volume XVIII, Number 5, New York August 1967

J.L. Aranguren, *Sociologia della comunicazione, Il Saggiatore*, Milano 1967

AAVV, 1968 – 1978 *Dieci anni di invecchiamento*, Cooperativa Centro di Documentazione di Pistoia, Collana Ca Balà, Firenze 1978

Cyrano de Bergerac, *L'Altro mondo ovvero gli Stati e gli Imperi della Luna*, Liguori Editore, Napoli 1984

Achille Campanile, *Vite degli uomini illustri*, Rizzoli, Milano 1975

EDUCAZIONE ⇒ (F) FRATELLANZA
EDUCATION ⇒ (F) BROTHERHOOD

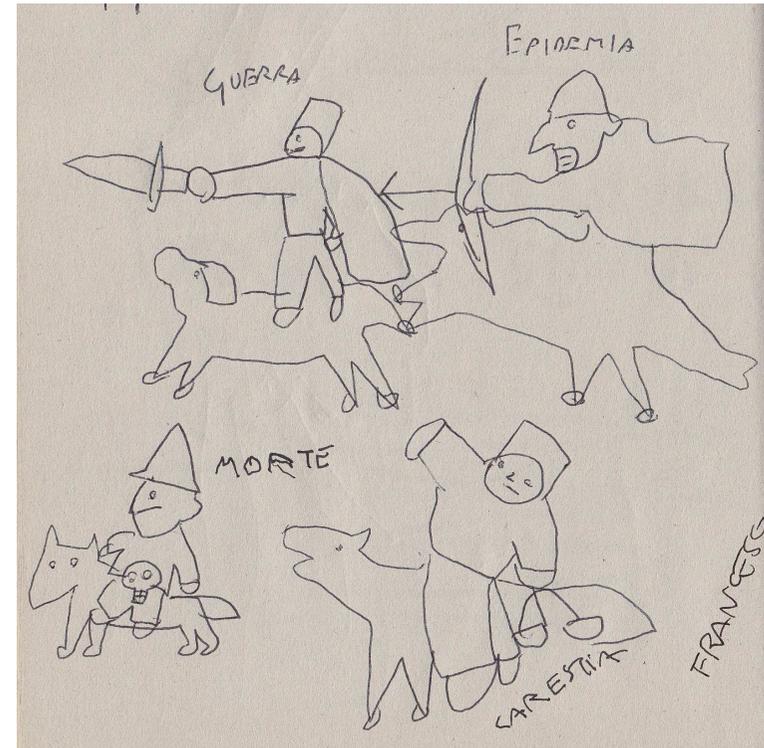
ISTRUZIONE ⇒ (A) RIGORE
INSTRUCTION ⇒ (A) STRICTNESS

*Men have been taught that the highest virtue is not to achieve, but to give. Yet one cannot give that which has not been created. Creation comes before distribution—or there will be nothing to distribute. The need of the creator comes before the need of any possible beneficiary. Yet we are taught to admire the second-hander who dispenses gifts he has not produced above the man who made the gifts possible. We praise an act of charity. We shrug at an act of achievement. (Ayn Rand, *The fountainhead*, Hardback & Paperback, U.S. 1943).*



Katowice Airport, September 11th 2010 at 6 PM

Festival delle castronerie
Festival of the blunders

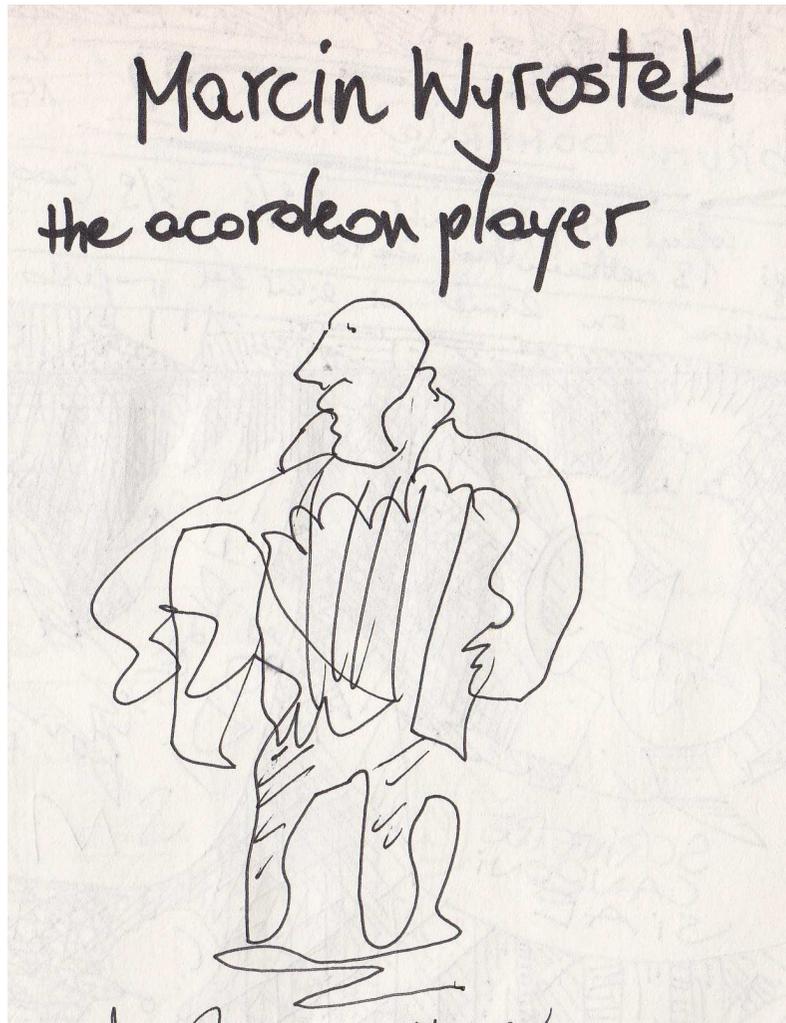


*I Quattro Cavalieri dell'Apocalisse: Guerra, Epidemia, Morte, Carestia.
Disegno di Francesco (Laboratorio Linguistico Musicale)*

Precisa come passo di danza l'istruzione rappresenta l'anello finale nella catena di ogni conoscenza acquisita. La conoscenza è un'arma, può essere il risultato della storia del genere umano o un contingente trucco maldestro finalizzato alla strumentalizzazzione altrui.

Divieti consentiti
Allowed prohibitions

ISTRUZIONE ⇒ (A) RIGORE
INSTRUCTION ⇒ (A) STRICTNESS



Individuazioni basilari
Basic identifications

EDUCAZIONE ⇒ (F) FRATELLANZA
EDUCATION ⇒ (F) BROTHERHOOD



Collage taken from the facebook page of Anna Osadnik ©,
liked artist from Tarnowskie Góry and my friend now

Amici e mici
Friends and cats

EDUCAZIONE ⇒ (F) FRATELLANZA
EDUCATION ⇒ (F) BROTHERHOOD

ISTRUZIONE ⇒ (B) AUTOMATISMO
INSTRUCTION ⇒ (B) AUTOMATISM

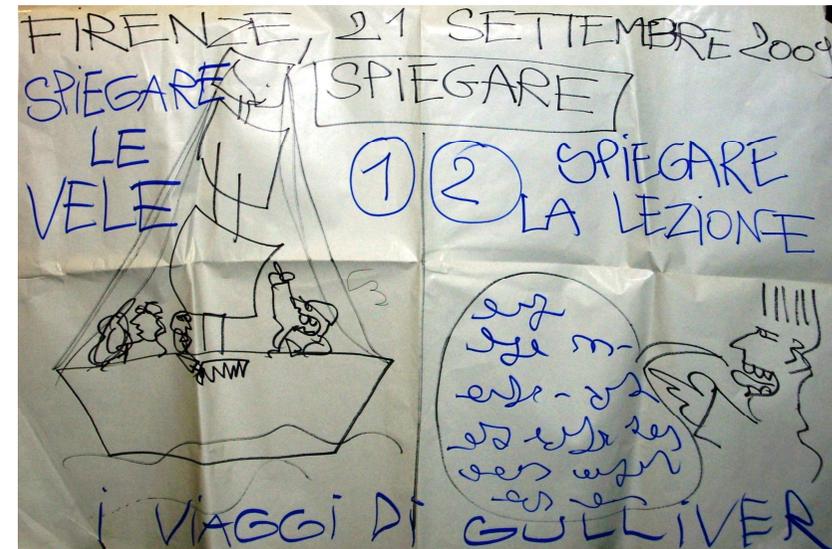


Berlinghiero Buonarroti show a rare books of Poland graphics made in the sixties before the meeting in Tarnowskie Góry. The Berlinghiero's Private Library about humour and graphics is very important at International level

The next Comenius Project will be about the friendship? It is possible, the topic is so extensive and the knowledge of the subject so complex that choose this topic is like choose the topic of human being. *I get by with a little help from my friends: What would you think if I sang out of tune, / Would you stand up and walk out on me ? / Lend me your ears and I'll sing you a song / And I'll try not to sing out of key...*

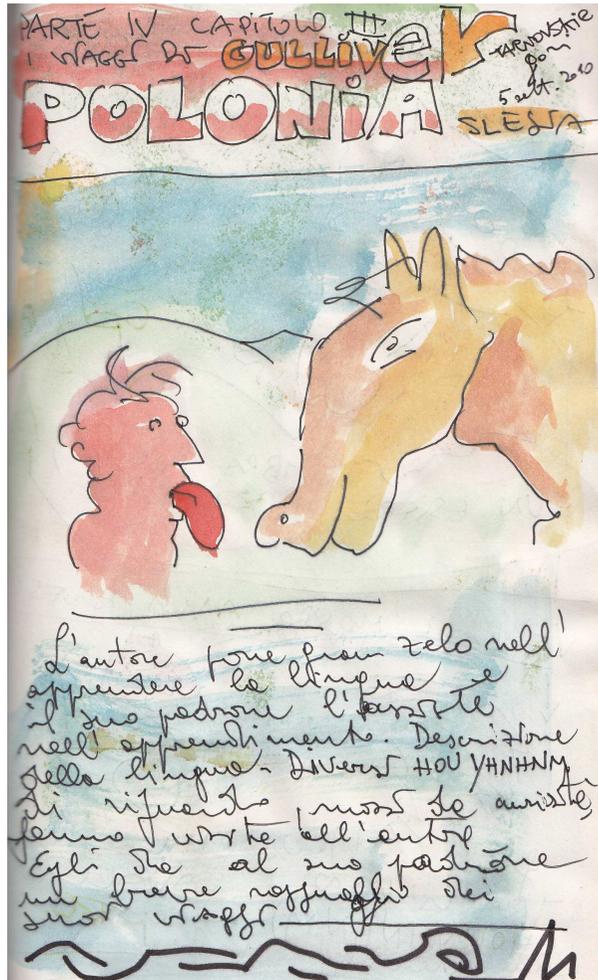
Prati in bianco e nero
Green in black and white

A Tarnowskie Góři il numeroso gruppo italiano (11 insegnanti e tre studenti freschi di scuola media) si ritrova nella piazza più bella (insieme a tutto il partenariato coinvolto nel meeting) e si mescola alla gente della città per ascoltare un fisarmonicista la cui abilità tecnica e la cui intensità emotiva comunicano sensazioni che non provavo da molto tempo. Si tratta di Marcin Wyrostek ed è inutile cercare su *youtube*, anche se qualcosa c'è: l'esecuzione dal vivo, accompagnato dal suo gruppo, fa la differenza, quella che c'è tra quando si deve dimostrare qualcosa e quando, padroni della tecnica, non ce ne accorgiamo neanche di averla acquisita. Credo sia questa la conoscenza umana, quando non c'è bisogno più della tecnica perché ormai parte del nostro DNA.



Rinunce amatoriali
Amateur renunciations

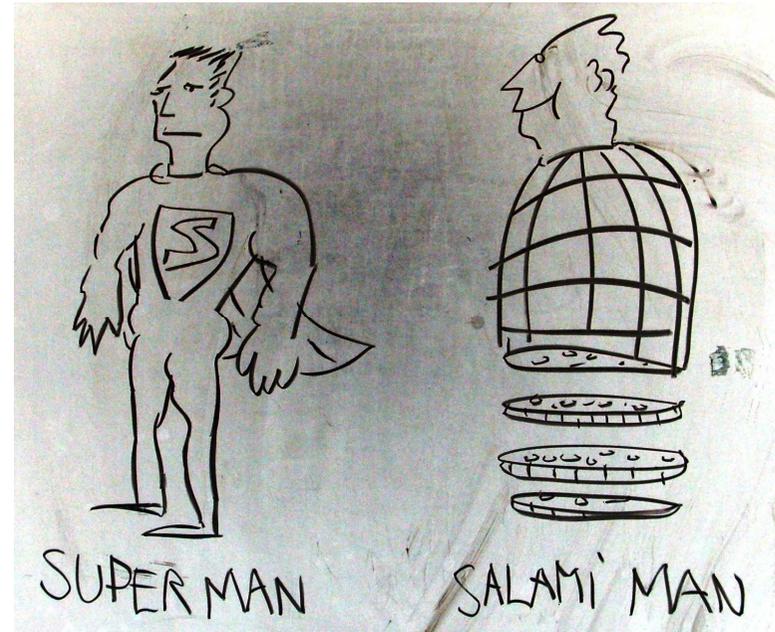
ISTRUZIONE ⇒ (B) AUTOMATISMO
INSTRUCTION ⇒ (B) AUTOMATISM



© Massimo Presciutti, moleskine n. 36

Grammatica dell'emotività
Emotional grammar

EDUCAZIONE ⇒ (F) FRATELLANZA
EDUCATION ⇒ (F) BROTHERHOOD



Mentre si sta ancora lavorando su questo Progetto la coordinatrice rumena Dana Lukacs mi invita a sviluppare le idee per un nuovo Comenius che sia focalizzato sul tema dell'amicizia. Mi sembra che dopo "Linguistic Adventures" (l'acquisizione di strumenti per la comunicazione), "Art of living" (saper distinguere ciò che è importante nella vita e ciò che non lo è) ed Happy S.C.I.E.N.C.E. (gnoseologia o teoria della conoscenza) un discorso specifico sull'essere umano, partendo dall'amicizia, rappresenti il naturale ampliamento dei Progetti Comenius come li ho pianificati fino ad ora.

Il grande grido
The big shout

EDUCAZIONE ⇒ (F) FRATELLANZA
EDUCATION ⇒ (F) BROTHERHOOD

ISTRUZIONE ⇒ (B) AUTOMATISMO
INSTRUCTION ⇒ (B) AUTOMATISM



An handicrafts made by Edoardo Galli, Second Class

A scientific theories about the soul or the laws of physics instead of bringing the man to the freedom, that's the ability to adapt to a nature not in the least generous against the human beings, often they were used in a improper way by a totally alien people to the search about the soul or the laws of physics. The different faiths of the Cynic and the Stoic, almost always coexisting in the same individual turning over downstream the external world to face, in a reality so difficult to solve, they are often prey of the mala fides, all knowing by virtue of the *status quo*.

Ramificazioni radicali
Radical ramifications



Drawing by Ruben Zanasi, 2 class Vittorio Veneto Primary School, on September 16th 2010, first day of the School Year in Tuscany. This is a little indication for the Groeling's Palace in Szalsa, taking part of the Discrit of Tarnowskie Góry where his teachers went the week before, for the third meeting of "Happy Science" Comenius Project. On the back is wrote: "I think should be a very nice place that where you are living".

La conoscenza avviene tramite la comunicazione linguistica e l'acquisizione degli strumenti adatti alla interpretazione di segni, orme, linguaggi, rientra nel campo dell'istruzione umana alla cui base sta l'imperfezione, l'interpretazione, l'elaborazione, il sogno, l'abilità tecnica (acquisita lentamente in quanto non ripetitiva).

Segni che indicano il futuro
Signs showing the future

ISTRUZIONE ⇒ (B) AUTOMATISMO
INSTRUCTION ⇒ (B) AUTOMATISM



Disegno di Neri Boninsegni che illustra una sua pagina di diario delle vacanze d'estate 2010 (moleskine).

Impronte del passato
Imprints of the past

EDUCAZIONE ⇒ (F) FRATELLANZA
EDUCATION ⇒ (F) BROTHERHOOD

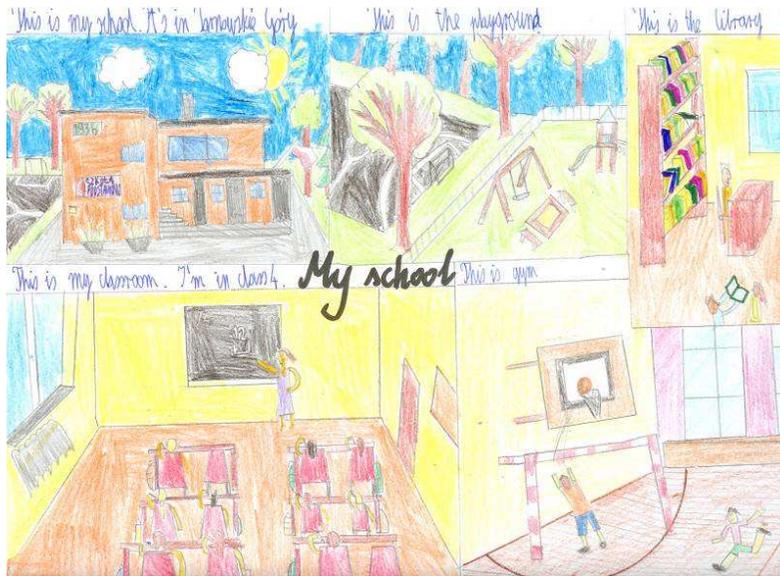


Teorie scientifiche riguardanti l'anima o le leggi fisiche invece di portare l'uomo alla libertà, che è poi l'adattamento a una natura tutt'altro che generosa verso gli esseri umani, spesso sono state usate in modo improprio da chi è totalmente estraneo a ricerche riguardanti l'anima o le leggi fisiche. Le differenti fedi del Cinico e dello Stoico, che quasi sempre convivono nella stessa persona alternandosi a seconda della realtà esterna da fronteggiare, in un mondo di così difficile decifrazione, sono spesso preda della mala-fede, che tutto conosce in virtù dello *status quo*.

Indicativo imperfetto
Indicative imperfect

EDUCAZIONE ⇒ (E) INTELLETTUALI
EDUCATION ⇒ (E) INTELLETTUALI

ISTRUZIONE ⇒ (B) AUTOMATISMO
INSTRUCTION ⇒ (B) AUTOMATISM



The drawing like memory: All Italian Partners can remember the wonderful experience of the meeting in Tarnowski Gory (September 2010) through this drawing made with very much care about the visited school

Before the Christmas holidays Florence one morning woke up under a thick layer of white snow. All people like the snow, perhaps we became child again seeing a candle landscape where we can write our dreams, opinions, life's project without to be influenced by a reality outcome from the standard, or better the mediocrity. *I dreamed about the reality. What feeling of release wake up!* - Stanisław Jerzy Lec, Poland writer (6 March 1909 – 7 May 1966).

Fingere il nulla
 Play nothing



Al Quarto Capitolo del Quarto viaggio di Gulliver siamo nel paese degli Houyhnhnm, cavalli dominanti dell'isola distante un anno di galoppo dall'Inghilterra (e questo misurare lo spazio attraverso il tempo, cosa peraltro usuale, rende la scoperta di Albert Einstein quanto mai pratica), dominanti dicevamo sul popolo degli Yahoo (da cui il noto motore di ricerca) che, guarda caso, anche se quadrupedi, avevano la stessa fisionomia di Gulliver, Umana. A proposito della comunicazione linguistica l'approccio degli Houyhnhnm è quanto mai illuminante: non esiste il dubitare e il non credere, esiste solo il fatto. Ciò che distingue la razza umana, nel bene e nel male, è quindi l'atto (gentiliano) Chi ha voglia approfondisca. Tutti scrivono e a leggere son solo io (Massimo Troisi).

Imperfezioni feconde
 Fruitful imperfections

ISTRUZIONE ⇒ (B) AUTOMATISMO
INSTRUCTION ⇒ (B) AUTOMATISM

EDUCAZIONE ⇒ (E) INTELLETTUALI
EDUCATION ⇒ (E) INTELLETTUALI

Io non leggo mai, non leggo libri... perchè che comincio a leggere mo' che so' grande??? Che i libri so' milioni, milioni, non li raggiungo mai, capito? Perchè io so' uno a leggere, la' so' milioni a scrivere, cioè un milione di persone a scrivere e io uno solo a leggere... ma che m'emporta a me? (Massimo Troisi).



Il fatto di vedere come negativo ciò che caratterizza la razza umana rimanda a Rita Levi Montalcini (*Elogio dell'imperfezione*, Garzanti Libri, Milano 1989) e a Jules Verne (*Cesar Cascabel* - 1890, Gruppo Ugo Mursia Editore S.p.A., Torino 2004 – Traduzione dal francese di Enzo Peru).

Inutilità delle unghie
Uselessness of the nails



A three-dimensional work by the Tarnowskie Góry Primary School remember us the importance of the craft, very relaxing for the pupils to do and useful in all kind of the work.

Without technique it is impossible make art., also the individual productions need permanent deepening.

Ferire vivendo
Hurt living

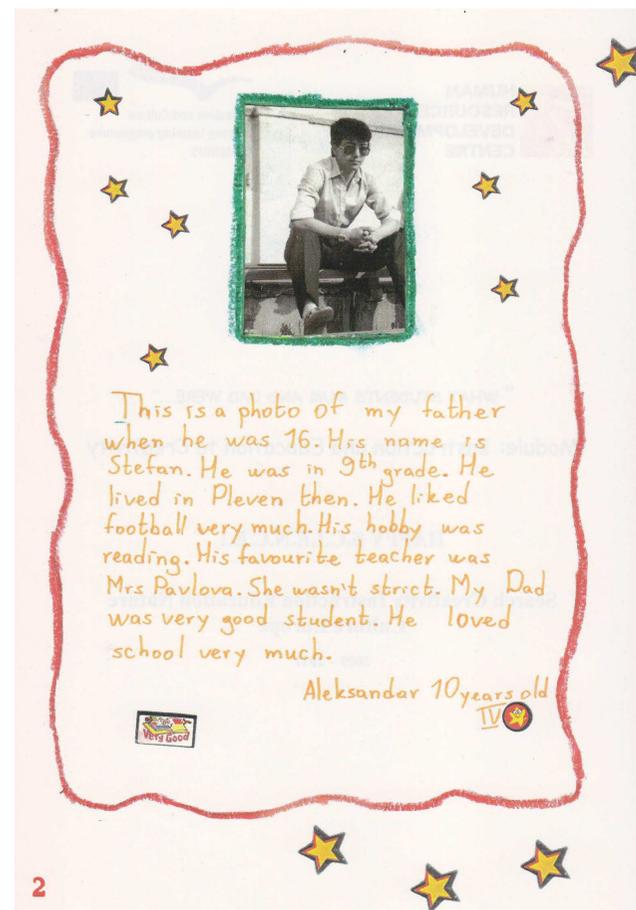
EDUCAZIONE ⇒ (E) INTELLETTUALI
EDUCATION ⇒ (E) INTELLETTUALI



A drawing by Edoardo about the topic of the heavy snowfall on Florence totally snow-capped.

Elisir vitale
Vital elixir

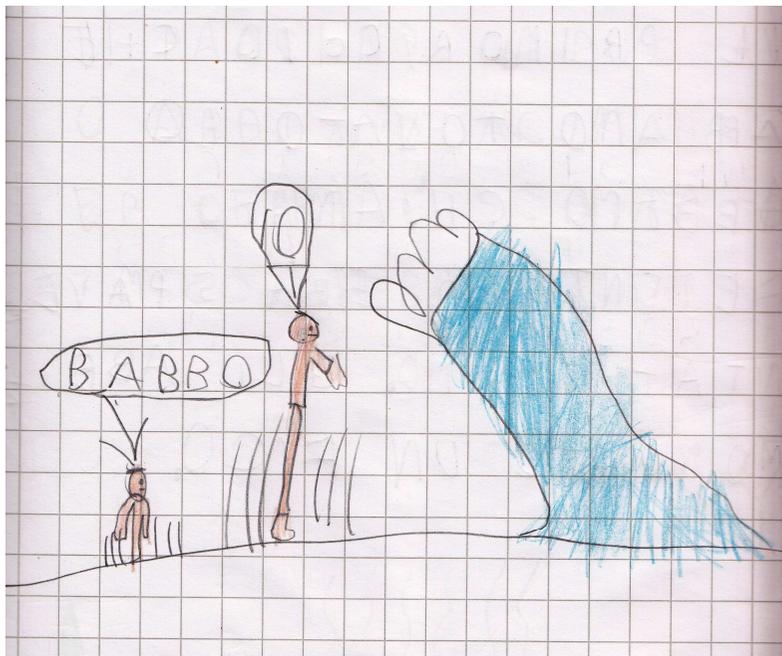
ISTRUZIONE ⇒ (C) DUBBIO
INSTRUCTION ⇒ (C) DOUBTFUL



From the book "What students Mum and Dad were", Happy S.C.I.E.N.C.E.,
Editor Teodora Valova, Foreign Language School,
© Pleven Bulgaria 2010

Ricordi in progresso
Memories in progress

ISTRUZIONE ⇒ (C) DUBBIO
INSTRUCTION ⇒ (C) DOUBTFUL



*Disegno e relativo testo tratto dal moleskine delle vacanze di
Ruggero Degl'Innocenti, Scuola Primaria Vittorio Veneto
Classe Seconda*

Ricerca di telline

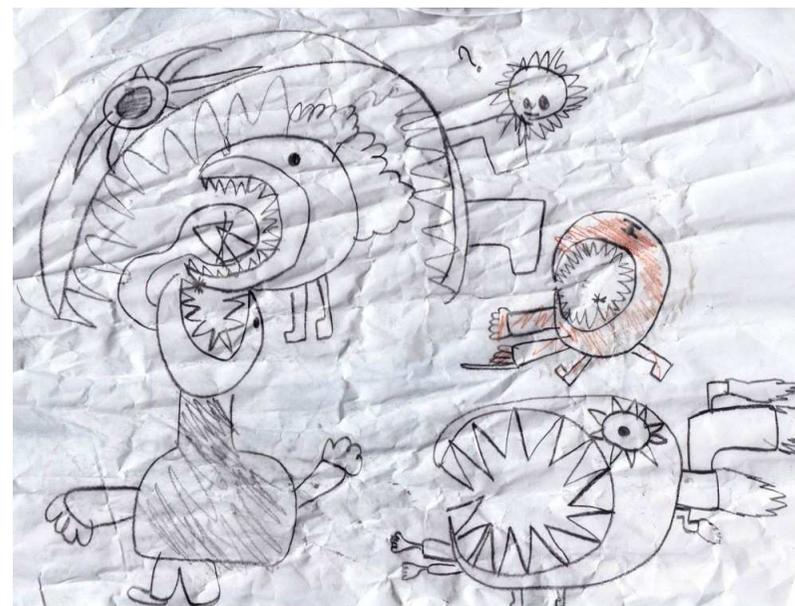
*Siamo andati a Pescara a pescare le telline. Per pescare le telline
abbiamo messo le mani nell'acqua e frugato nella sabbia. Siamo
andati a fare un bagno, c'erano i cavalloni, mi sono piaciuti.*

Fatti e resoconti
Did and report

EDUCAZIONE ⇒ (E) INTELLETTUALI
EDUCATION ⇒ (E) INTELLETTUALI

Questo disegno di Matteo sembra essere sulla scia dei disegni di Picasso, anzi sembra proprio un disegno di Picasso. In realtà era Picasso che aveva la capacità di ritrovare, tra le altre cose, il segno dei bambini, in modo spontaneo, senza averlo cercato ovviamente.

This drawing by Matteo seems to follow Picasso, indeed it seems just a Picasso's drawing. crumpling, Actually it was Picasso who was able to find, among other things, the children's mark, without have tried it.

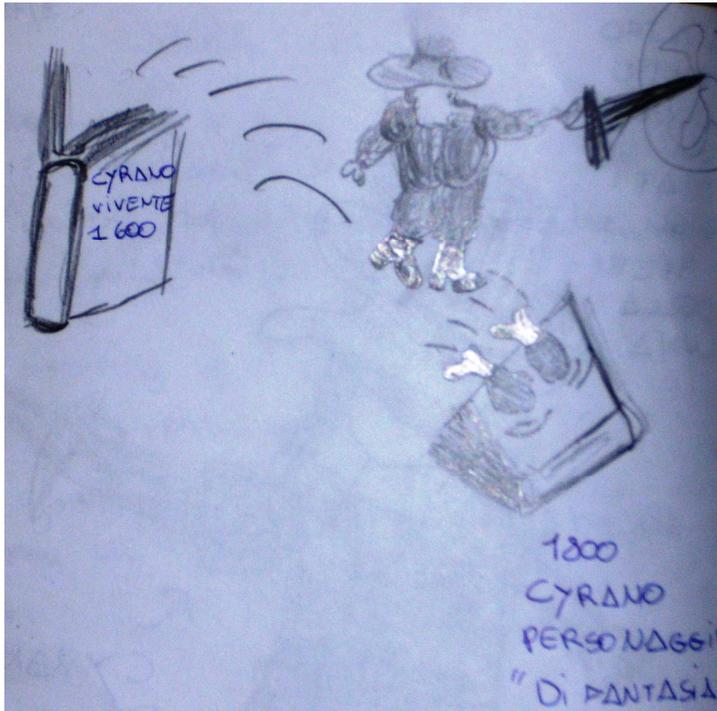


A free drawing made by Matteo. The crumpling take part of the work.

Infamità preferite
Favorite ignominies

EDUCAZIONE ⇒ (E) INTELLETTUALI
EDUCATION ⇒ (E) INTELLETTUALI

ISTRUZIONE ⇒ (C) DUBBIO
INSTRUCTION ⇒ (C) DOUBTFUL



*Cyrano from a Book to an other Book:
a jump of two hundred years*

“The Other World: Society and Government of the Moon” by Cyrano de Bergerac stages, in the beginning, a really existed character, Girolamo Cardano (Pavia 1501 September 24th – Roma 1576 ca. September 21st), Italian mathematician, astrologer and philosopher, already met, again like character in the “Don Quixote” by Cervantes (Book One, Chapter Fortieth - fourth).

Incerte sicurezze
Uncertain safeties

Tarnowski's Góry 22.09.2010

Dear Massimo,

I'm sending you two copies of our local newspaper "Gwarek" with two articles about our project and meeting in Tarnowski Góry.

The first newspaper from the 14.09.10 has an article about our meeting on page 13. The title "Jest się czym chwalić!" means "We have a lot to boast about!" It talks about our project Happy S.C.I.E.N.C.E. Headmaster A. Sosna talks about our visit in Florence (the opportunity to visit Italian school, the similarity & differences between Polish and Italian schools). Our pupil Dominik talks about his memories from the visit in Pieveve. I talk that I joined the project thanks to Teodoro who invited me to join the project with Italian & Romanian teams.

The second newspaper from the 21.09.10 has an article about our Art workshop on Saturday 11.09.10^{on page in the middle}. The title "Międzynarodowe malowanie" means "International painting". Again, it talks about our project and that the workshop was open to public and lots of people took part in it.

I brought the paintings to our primary school and exhibited them during the meeting with parents on the 14.09.10. They are still exhibited in the school corridor.

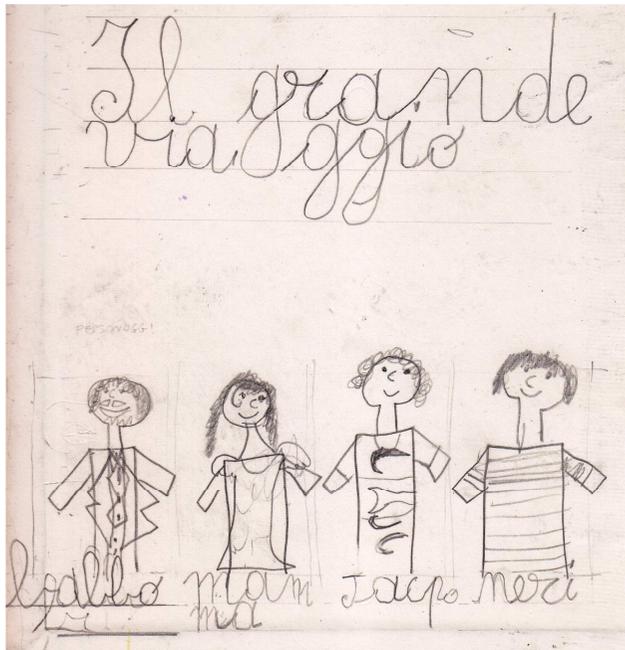
Give best greetings to your pupils and teachers
from all of us here
Take care / Thanks

Rischi messi in conto
Calculates chances

ISTRUZIONE ⇒ (C) DUBBIO
INSTRUCTION ⇒ (C) DOUBTFUL

EDUCAZIONE ⇒ (E) INTELLETTUALI
EDUCATION ⇒ (E) INTELLETTUALI

Quando il prendere atto di una situazione non pregiudica il futuro si ha la buona fede. Se nel primo meeting di Progetto a Firenze la partenza è stata in sordina, per quando riguarda la nostra Istituzione coordinatrice, non tanto per la visibilità, che c'è stata, nella stampa e a livello cittadino, l'Istituto Comprensivo Centro Storico è stato sempre più definito dal Progetto Comenius e infatti ben 14 mobilità (studenti e insegnanti) si sono avute in Polonia (dalle 3 della Bulgaria).



Disegno di Neri Boninsegni

Dimenticanze attive
Active oblivions



The Cyrano's fly to the moon through the cruets around his body full of dew attracted by the sun in a drawing by Francesca Filippini, Fifth Class Primary School

Invidie altruiste
Humanitarian envies

EDUCAZIONE ⇒ (D) PERSEVERANZA
EDUCATION ⇒ (D) PERSEVERANCE

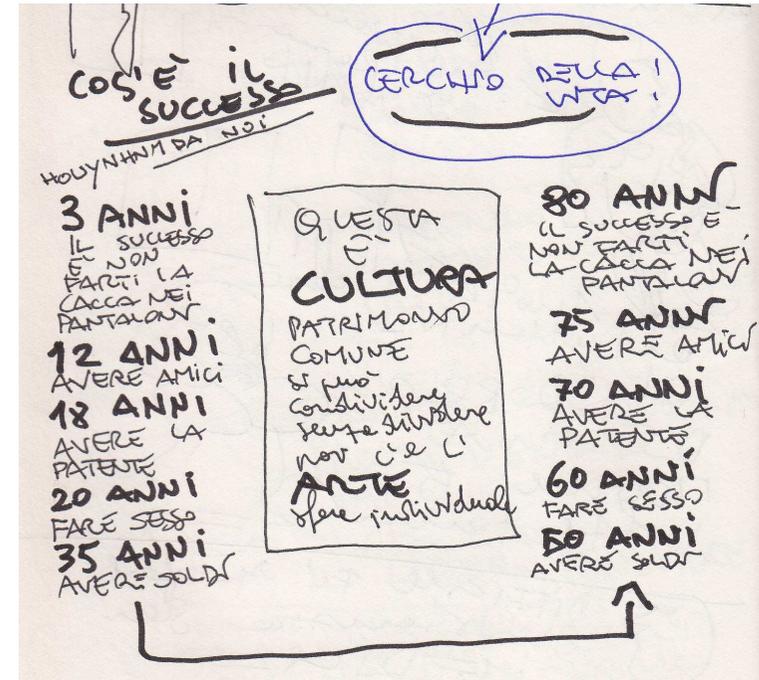
ISTRUZIONE ⇒ (C) DUBBIO
INSTRUCTION ⇒ (C) DOUBTFUL



Drawing by Ruggero, First Class

I quattro libri di Gulliver possono in effetti essere collegati alle quattro età dell'uomo, infanzia giovinezza, maturità, vecchiaia. Ma non si tratta di uno sviluppo lineare, com'è giusto. Comincia come gigante, continua come lillipuziano, finisce nei meandri razionali ragionevoli in una parola folli dell'isola di Laputa, fino a terminare nella spiritualità dell'isola dei cavalli, l'isola della perfezione che non poteva che portare il protagonista all'odio per il genere umano, vista l'imperfezione assoluta di quest'ultimo. Letta in modo didattico si direbbe un'opera assolutamente senza speranza. Ma i grandi libri non si leggono in modo didattico, educano, non istruiscono.

Lasciar volare
Leave to fly



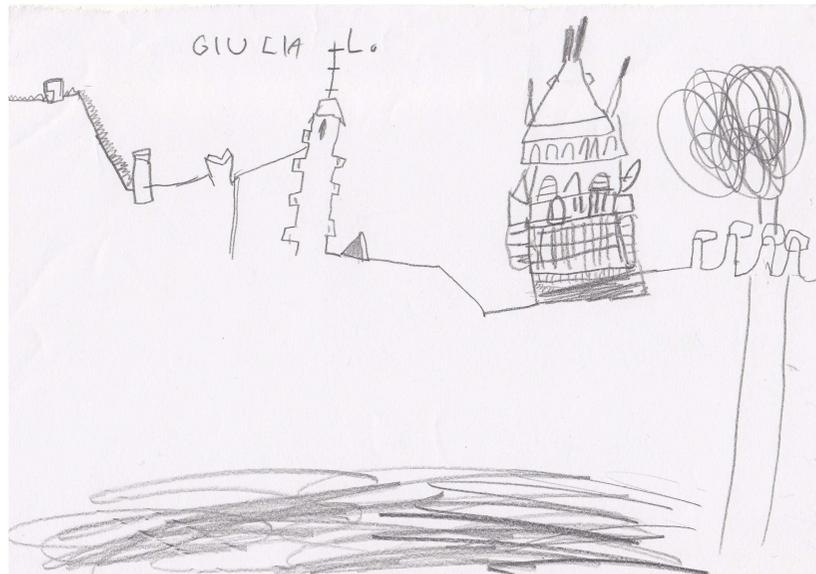
Mentre sto preparando il capitolo settimanale dei *Viaggi di Gulliver*, il Sesto del Quarto libro, dove Gulliver racconta al re dello stato di cose in Inghilterra, mi arriva una e.mail da un'amica francese che illustra in modo irresistibile il cerchio della vita. Ciò che noi diamo per scontato è in realtà soggetto al tempo per cui non esiste un progresso lineare verso il meglio o verso il peggio, la vita scorre e l'istruzione ci da quegli strumenti necessari per una vita autonoma ed umana, questo è LLP secondo Happy S.C.I.E.N.C.E.

Ricordi in progresso
Memories in progress

ISTRUZIONE ⇒ (C) DUBBIO
INSTRUCTION ⇒ (C) DOUBTFUL

EDUCAZIONE ⇒ (D) PERSEVERANZA
EDUCATION ⇒ (D) PERSEVERANCE

Al Sesto del Quarto libro dei Viaggi di Gulliver segnaliamo una situazione che diventerà un classico nella letteratura, si va al di là dell'incontro con un'altra cultura, ci si trova in una realtà assurda (in questo caso il regno degli houyhnhnms - cavalli) che trova assurda la nostra cultura così come gli viene esposta. Tale situazione la ritroveremo, per esempio, in *Papalgi*, "trattato etnologico sulla tribù dei bianchi" e nel racconto di Achille Campanile *La scoperta dell'Europa*.



Tarnowskie Góry disegnato da Giulia Lo Manto in base ai racconti e alle immagini messe a disposizione dai suoi insegnanti di ritorno dal terzo meeting di Happy S.C.I.E.N.C.E.

Splendori meccanici
Mechanical splendours



At the end of his travel, after his last travel to the Houyhnhm society, Gulliver became a misanthropic old man. His cynicism is very humorous and the kind of humour is "green humour".

Imprese ardite
Brave undertaking

EDUCAZIONE ⇒ (D) PERSEVERANZA

EDUCATION ⇒ (D) PERSEVERANCE



A proposito dei rapporti tra le istituzioni crescendo, diciamo, mi rendo conto, che c'è una cultura che è l'opposto dell'educazione che non sempre dipende dalle singole persone. La prepotenza non è mai completamente innocua, anche quando viene da normali esseri umani ed è rivolta contro i Giganti. Spesso mi torna in mente Picrocolo che a forza di molestare Gargantua mostrando i suoi muscoli con prepotenza arroganza impotenza innesca una guerra micidiale quanto mai funesta per la popolazione pacifica il cui scopo nella vita è realizzare i propri sogni che vanno dall'aspirazione alla normalità alla ricerca dell'impossibile. Evitare i conflitti comporta un'arte che si dovrebbe apprendere fin dall'infanzia.

Metropoli e tane
Metropolis and nests

ISTRUZIONE ⇒ (D) INTRIGO

INSTRUCTION ⇒ (D) INTRIGUE



Dal Quotidiano di Tarowskie Góry "Givarek" del 21 settembre 2010

Falsi equilibri
False moderation

ISTRUZIONE ⇒ (D) INTRIGO
INSTRUCTION ⇒ (D) INTRIGUE

Ponad 100 osób uczestniczyło w międzynarodowych warsztatach plastycznych w Zespole Szkół Artystyczno-Projektowych w Tarnowskich Górach. Niektórzy mieli już doświadczenie w malowaniu. Inni wzięli pędzel do ręki po raz pierwszy w życiu.

Warsztaty były częścią projektu Comenius, w którym - obok sowickiego Zespołu Szkolno-Przedszkolnego nr 1 - biorą udział placówki z Florencji, bułgarskiego Pleven i rumuńskiej Oradei. - *Chcieliśmy, aby nasi goście odwiedzili nie tylko przedszkole i szkołę podstawową, ale także gimnazjum i szkołę średnią* - wyjaśnia Danuta Herman z ZSP nr 1, koordynator projektu.

Oprócz gości ze szkół uczestniczących w projekcie, z rysownikiem Massimo Presciuttim na czele, na warsztaty

zaproszono młodzież z ZSAP. - *Przyszło też kilka osób z zewnątrz, przypadkowych przechodniów zainteresowanych tym, co dzieje się na szkolnym dziedzińcu. Ponadto, pojawiło się kilka studentek Uniwersytetu Trzeciego Wieku, które z nieustającą pasją już od prawie 3 lat uczestniczą w zajęciach z malarstwa w naszej szkole* - opowiada Anna Osadnik, artystka i nauczycielka rysunku oraz malarstwa w ZSAP. Większość uczestników plastycznej akcji na pamiątkę otrzymała niebieski beret.

Prace, które powstały podczas warsztatów będą wystawione w ZSP nr 1 w Sowicach. Natomiast prace dyplomowe absolwentów Liceum Plastycznego będą pokazywane na wystawie zbiorowej w Erlangen-Höchstadt w Niemczech.

(esp)

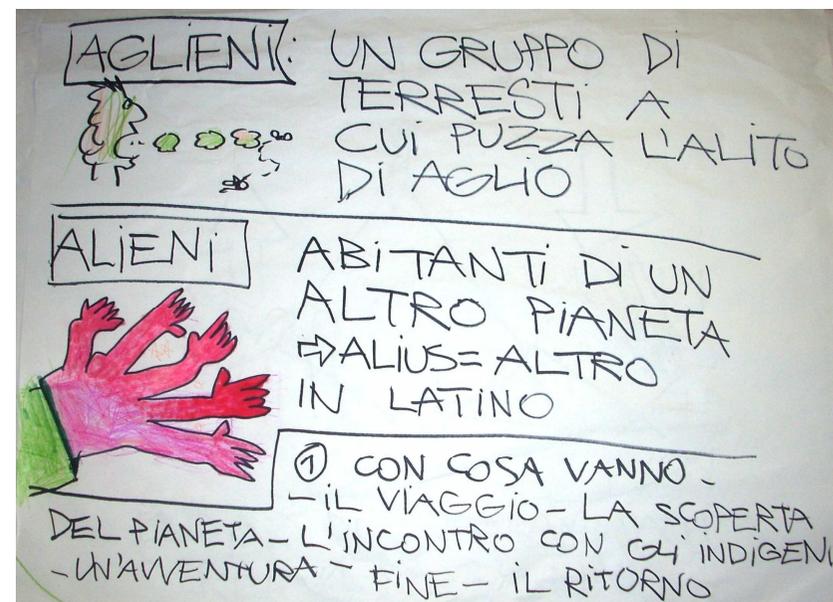
Dal Quotidiano di Tarowskie Góry "Givarek" del 21 settembre 2010.

Sto uscendo dal Collegio dei Docenti dell'11 ottobre 2010. Per la strada incontro ragazzi che mi salutano affettuosamente, stanno occupando un liceo della città. Prima di andare alla riunione mi aveva salutato caramente anche una ragazza che non stava occupando. Sono stati tutti allievi, alla scuola primaria, del Laboratorio Linguistico Musicale.

Comici televisivi
Television comics

EDUCAZIONE ⇒ (D) PERSEVERANZA
EDUCATION ⇒ (D) PERSEVERANCE

Sulla scia del libro di Cyrano de Bergerac "L'Altro mondo ovvero Gli Stati e gli Imperi della Luna" oggi, 10 dicembre 2010, abbiamo costruito la morfologia di una storia di fantascienza il cui propulsore è stato un errore di ortografia. Un bambino in un testo ha scritto "aglieni" invece di "alieni". Se alieno è l'altro, l'aglieno non può essere che un nostro simile, ovvero un essere umano. Grazie ad un'invenzione molto banale per la nostra epoca, un razzo spaziale, un gruppo do persone dal micidiale alito puzzolente si dirige verso pianeti di tutti i tipi che i ragazzi inventano nei loro testi (a proposito, qualche giorno prima era venuto fuori un dispregiativo di testo: testicolo).



Aliti da evitare
Breaths to avoid

EDUCAZIONE ⇒ (D) PERSEVERANZA

EDUCATION ⇒ (D) PERSEVERANCE



It is difficult to place this drawing made by a pupil of fifth class, Vittorio Veneto Primary School. The date of 1716 December 2nd is provocative: despite the great technical progress nothing change in the soul when the human being loses his way, the same soul that we found in the bigger masterpiece of literature

Debole mente
Weak lying

58

ISTRUZIONE ⇒ (D) INTRIGO

INSTRUCTION ⇒ (D) INTRIGUE

Le mie tre figlie adolescenti vanno negli stessi licei quindi il coinvolgimento non è in equilibrio sul filo della memoria, è presente giovane, autunno di scuola sui lungarni, paturnie adolescenziali, gioia di vivere; mi salvo ancora, salvagente gettato non so da chi. Da piccole venivano con me in sala di incisione da Marco Lamioni, un musicista in sintonia con l'infanzia, che una volta disse, di fronte alle loro attese mal sopportate: "E' un po' come andare dal dentista eh?". Ora si confondono bellissime tra la gioventù proprietaria delle vie e delle piazze della città. Hanno la stessa età di Hristina, una ragazza di Pleven di talento che avevo avuto la fortuna di avere protagonista in due video clip: "Mentre aspetti qualcuno" (fatto in Bulgaria) e "Qualcosa di più o di meno" (fatto in Polonia). Hristina che disegna in naturale armonia con la musica, che dorme in un pullman mentre dal finestrino scorre la verde campagna bulgara di marzo, che crea una scala per entrare in un grande occhio... è già il video.

tež pochvalić titulom „Najlepší belgijski rysovnik”, nadaným v ubieglym roku. Yperzele, wraz z kilkunastoma innymi artystami, uczestniczył w międzynarodowym plenerze malarskim na terenie powiatu tamogórskiego. – Zaproszenie na plener było dla mnie zaszczytem. Byłem zaskoczony, gdy Mirosław Ogiński zaproponował mi jeszcze zorganizowanie wystawy w Galerii Satyry „Na Tynku”. To jest naprawdę świetne miejsce na tego typu ekspozycje. W ogóle w Polsce macie dobre tradycje, jeżeli chodzi o rysunek satyryczny. Macie też inne poczucie humoru niż Belgowie. W waszej satyrze jest więcej metafory – mówił belgijski rysownik. Poplenerowa wystawa będzie prezentowana również w Belgii. Z sali padło żartobliwe pytanie, czy Norbert van Yperzele nie mógłby postarać się, by miejscem ekspozycji był Parlament Europejski. – Nie jestem premierem Belgii, więc nie mogę tego zrealizować – odpowiedział gość galerii „Na Tynku”. Wystawę prac Yperzele'ego można oglądać do 8 października. Później zagospodarzą tam prace Massima Presciuttiego, rysownika z Florencji. Będzie to 60 rysunków humorystycznych o tematyce „biegania” i 10 polityczno-satyrycznych oraz komiks ilustrujący historię projektu Comenius „Happy S.C.I.E.N.C.E. – Radość z Nauki”, w ramach którego artysta współpracuje z Zespołem Szkolno-Przedszkolnym nr 1 w Sowicach.

Dal Quotidiano di Tarowskie Góry "Givarek" del 14 settembre 2010. Si parla della mostra di Massimo Presciutti, coordinatore del Progetto Happy S.C.I.E.N.C.E., organizzata dalla galleria di satira "Na Tynku". Non solo conoscenza delle lingue, conoscenza dei linguaggi, è la scuola secondo Happy S.C.I.E.N.C.E.

Umiltà perduta
Lost humility

23

ISTRUZIONE ⇒ (D) INTRIGO
INSTRUCTION ⇒ (D) INTRIGUE



*Dal videoclip di Massimo Presciutti "Mentre aspetti qualcuno"- meeting in Pleven Bulgaria 2010 in March from 22 to 26
Made in Florence in 2010 March 30th (visibile su Youtube)*

Quando rivedo Hristina a Pleven, confusa tra le sue amiche e i suoi amici di cui ricordavo l'abilità nel meeting di marzo, non credo possa ripetersi il miracolo, le chiedo soltanto se ha visto il clip e se le è piaciuto. Lei risponde di no, che non l'ha visto, normalissimo per me avendo tre adolescenti in casa. "Se mi dai ancora la tua e.mail ti spedisco il link di nuovo, magari non è arrivato il messaggio". "Ok".

Onnipotenza cieca
Blind omnipotence

EDUCAZIONE ⇒ (D) PERSEVERANZA
EDUCATION ⇒ (D) PERSEVERANCE



Drawing by Francesca Filippini, fifth class, from her moleskine

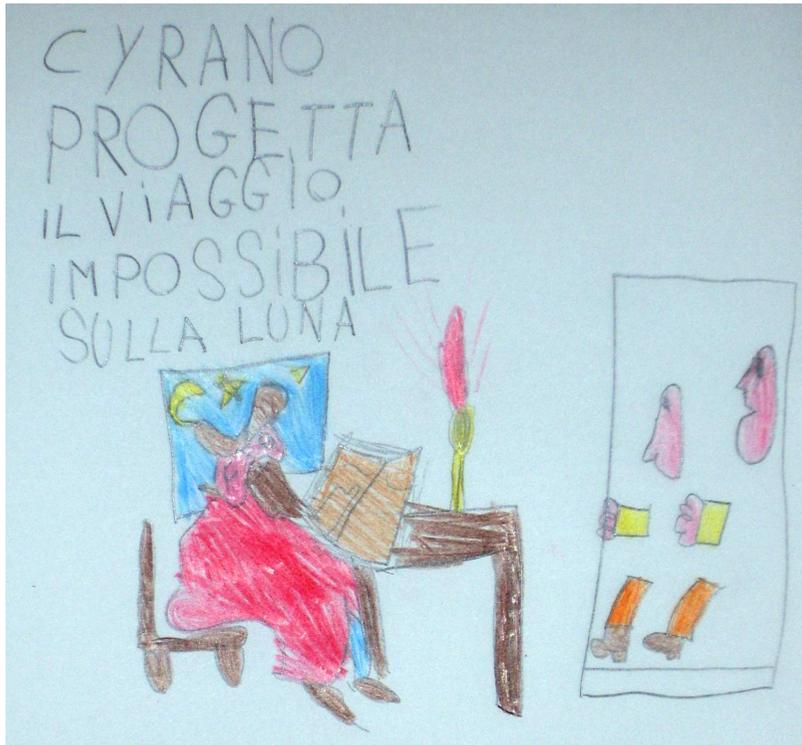
Brevetti di lunatici
Made by eccentrics

EDUCAZIONE ⇒ (C) LIMPIDEZZA

EDUCATION ⇒ (C) LIMPIDITY

ISTRUZIONE ⇒ (D) INTRIGO

INSTRUCTION ⇒ (D) INTRIGUE



Vittorio Veneto Primary School, drawing by a pupils of First Class

“L’altro Mondo” di Cyrano de Bergerac mette in scena, all’inizio, un personaggio veramente esistito, Girolamo Cardano (Pavia, 24 settembre 1501 – Roma 21 settembre 1576 ca), matematico, medico, astrologo e filosofo italiano, che avevamo già incontrato, sempre come personaggio, nel “Don Chisciotte” di Cervantes (Tomo Primo, Capitolo Quarantaquattresimo).

Fili seminati dai vestiti
Threads sowed from the dress

Una volta a Firenze noto che Hristina mi ha dato un cognome diverso. Non approfondisco, invio di nuovo il link. Questa volta lei risponde in modo molto distaccato e anche ironico: “This is a very good video,thank you for sending it to me .Greetings from Bulgaria 🇧🇬”.

Dopo qualche tempo le invio il videoclip polacco: “Qualcosa di più o di meno”. Vengo a sapere, non proprio direttamente, che lo accoglie con entusiasmo. Continuo a non capire il suo distacco rispetto al primo video e anche il motivo per il quale mi ha dato due cognomi diversi. La storia comunque finisce qui, finché lentamente capisco.



Doppio match
Double match

ISTRUZIONE ⇒ (D) INTRIGO
INSTRUCTION ⇒ (D) INTRIGUE



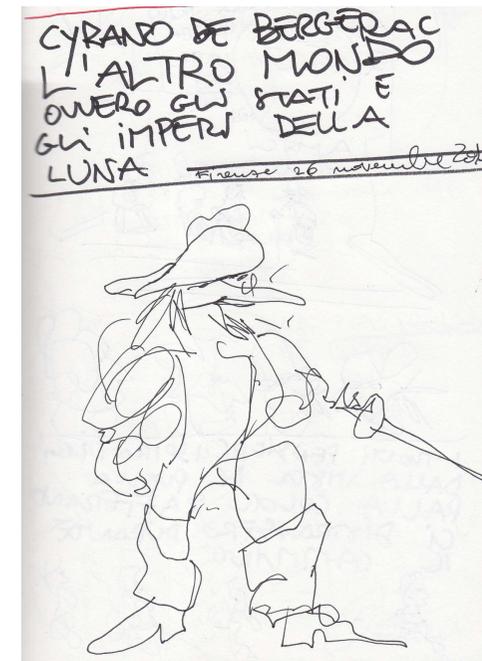
Dal videoclip di Massimo Presciutti "Qualcosa di più o di meno" meeting in Tarnowskie Góry 2010 in September from 6th to 11th Made in Florence in 2010 September 22th (visibile su Youtube)

La Hristina di Pleven non è la stessa Hristina di Tarnowskie Góry. Come ho fatto a non accorgermi prima? Non lo so. In ogni caso questa è cultura, patrimonio comune. Ma è anche arte, che riguarda la sfera individuale. La trama di questa piccola storia non è concepibile senza una concezione dell'arte di questo genere. Credo si possa dire che l'arte sta all'educazione come la cultura sta all'istruzione.

Sorrisi vivi
Living smiles

EDUCAZIONE ⇒ (C) LIMPIDEZZA
EDUCATION ⇒ (C) LIMPIDITY

Considering the master pieces a time machines here you are the Chapters of the story board of the Musical Linguistic Laboratory since 2000 more or less: (2) France - **Gargantua and Pantagruel** (1532 – 1552) by François Rabelais (1494 – 1553); (1) Spain - **Don Quixote** (1605) by Miguel Cervantes (1547 – 1616); (4) France - **The Other World: Society and Government of the Moon** (1649) by Cyrano de Bergerac (1619 – 1655); (3) England **Gulliver's Travels** (1726) by Jonathan Swift (1667 – 1745).

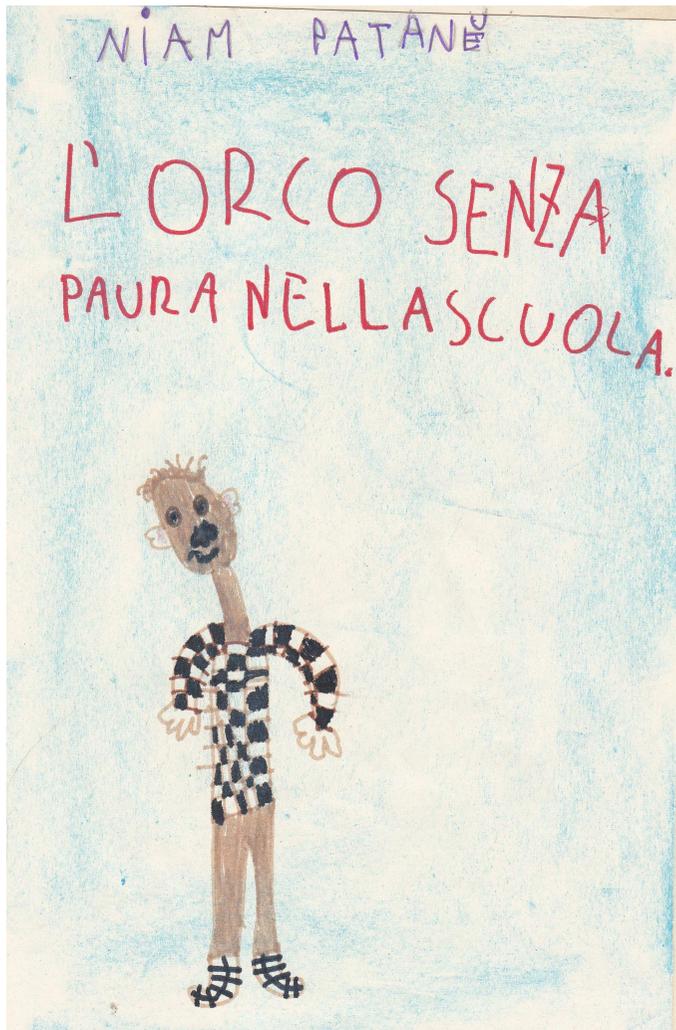


© By Massimo Presciutti, moleskine n. 37

Parole senza frontiere
Words without borders

EDUCAZIONE ⇒ (C) LIMPIDEZZA

EDUCATION ⇒ (C) LIMPIDITY



Passare attraverso una porta chiusa
To pass through a closed door

ISTRUZIONE ⇒ (E) RISPOSTE

INSTRUCTION ⇒ (E) REPLIES



Probabilità improbabili
Improbable probability

ISTRUZIONE ⇒ (E) RISPOSTE
INSTRUCTION ⇒ (E) REPLIES

EDUCAZIONE ⇒ (C) LIMPIDEZZA
EDUCATION ⇒ (C) LIMPIDITY



“A dive in the past”, drawing by Niam Patanè
Second Class Vittorio Veneto Primary School

The fact that the beautiful woman trying to teach us some dance step she is a professional dancer going around the world flying on one's own two feet and that her corps de ballet touch down at Milan's Scala represents the more beautiful incipit to this part dedicated to the “Instruction”.

Imprevisti annunciati
Announced surprises



2010 on November 29th we started a new adventure inside the soul of European Countries: Cyrano De Bergerac (seventeenth century author becoming a character through the Edmond Rostand's play of the end of nineteenth-century called “Cyrano de Bergerac”

The Plevn's Hristina isn't the same of Tarnowskie Góry Hristina. How possible is it I don't understand before? I don't know. In any case this is culture, common heritage. But it is also art, relating to individual sphere. The plot of this little story is inconceivable without this kind of the ideation of the work of art. I think we can say that the art is linked to the education like the culture is linked to the instruction.

Movimento ascendente della rugiada
Upward movement of the dew

EDUCAZIONE ⇒ (C) LIMPIDEZZA

EDUCATION ⇒ (C) LIMPIDITY

ISTRUZIONE ⇒ (E) RISPOSTE

INSTRUCTION ⇒ (E) REPLIES



by massimo presciutti

My drawing following the Luca's idea

Materia oscura
Dark subject



Collage by Massimo Presciutti (1978)

The rotten eggs tomato and similar things threw against the bourgeois was going to a first night at Milan's Scala what link have with the revolution of the customs, the shortening of the skirts, the role of the youths, the opportunity of the inclusion open to all boys of all social class, the pacifism, Bob Dylan, Beatles, Rolling Stones, Françoise Hardy? Anyone. Anyone link.

Premure diventate di pietra
Cares turned to stone

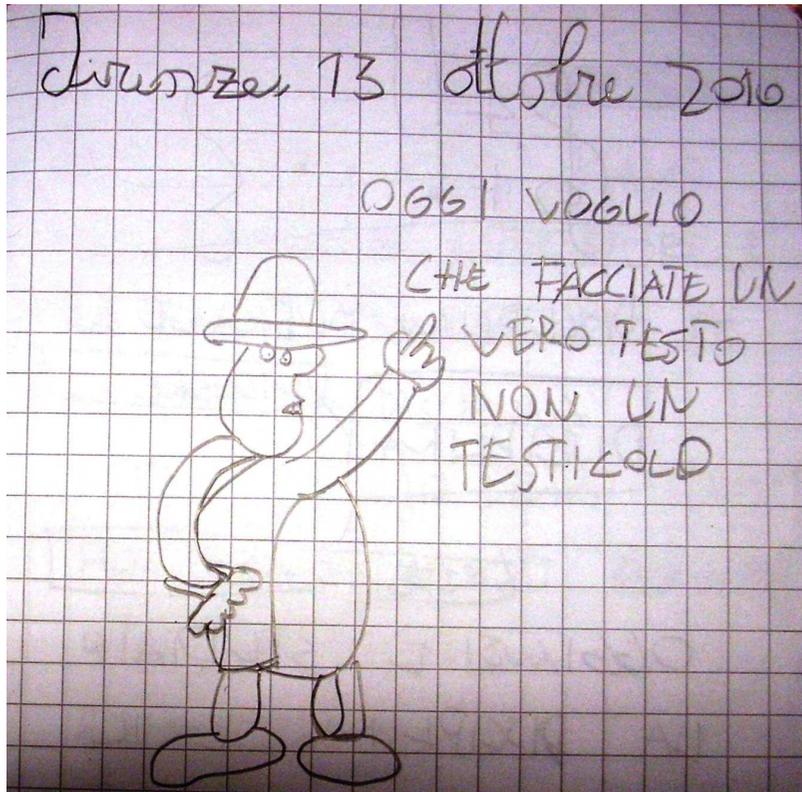
ISTRUZIONE ⇒ (E) RISPOSTE

INSTRUCTION ⇒ (E) REPLIES

EDUCAZIONE ⇒ (C) LIMPIDEZZA

EDUCATION ⇒ (C) LIMPIDITY

Probably, you'll pardon the expression, the protagonists of the throws was the child of the furred persons, aligned and covered by the parkas.



*Drawing by Edoardo Galli, Musical Linguistic Laboratory
Second Class - Vittorio Veneto Primary School
2010 October 13th*

Passione e professionalità
Passion and professionalism



An invented animal made by a pupil of Istituto Comprensivo Centro Storico of Florence, Lucas: asino (donkey) more microfono (microphone): ASICROFONO (DONKEYMICROPHONE).

We are making a song about, we hope for a good issue!

After same time I send her the clip "[Qualcosa di più o di meno](#)". I notice, indirectly that she like very much it. I continue don't understand her detachment about the first [video](#) and also because she gave to me two different surnames. The story in any case here ends... until I slowly understand.

Pedagoghi del brivido
Educators of the thrill

EDUCAZIONE ⇒ (B) PRIMA VERA

EDUCATION ⇒ (B) SPRING TIME

ISTRUZIONE ⇒ (E) RISPOSTE

INSTRUCTION ⇒ (E) REPLIES



First page on the Plevna's newspaper "Posrednik" 2010 March 24th

In Florence I notice that Hristina gave to me a different surname. I don't deepen, I send again the link. This time she answer unbiased and ironical way: "This is a very good video, thank you for sending to me. Greetings from Bulgaria ☺ ,,"

Coinvolgimenti forzati
Hard involvements



"Vittorio Veneto" Primary School – Drawing taken from the Fifth Class pupil's moleskine (A Section)

Abiding dreams
Sogni duraturi

ISTRUZIONE ⇒ (E) RISPOSTE
INSTRUCTION ⇒ (E) REPLIES



No wisdom, but the fact remains that:

*Once, if my memory serves me well, my life was a banquet
where every heart revealed itself, where every wine flowed.*

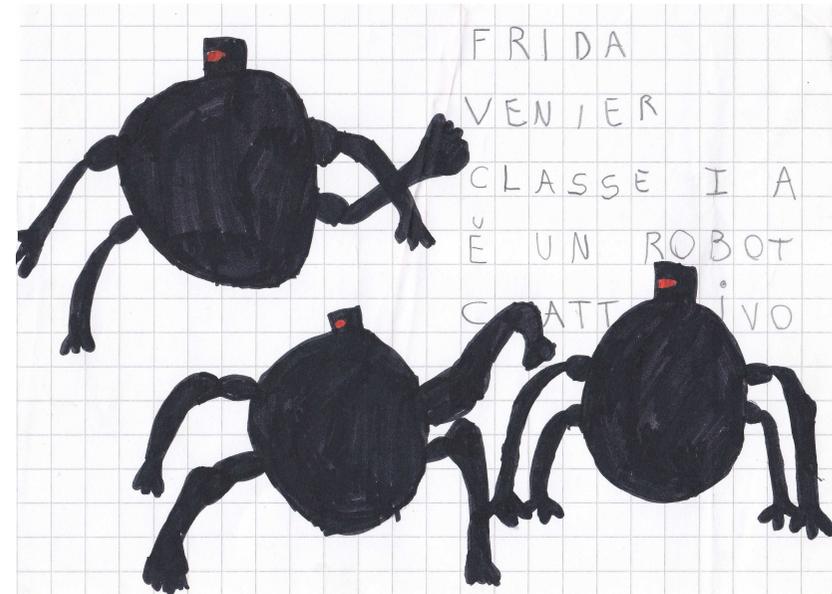
*One evening I took Beauty in my arms - and I thought her
bitter - and I insulted her.*

*I steeled myself against justice. I fled. O witches, O misery, O
hate, my treasure was left in your care!*

Arthur Rimbaud – A season in Hell (France, 1873)

Cercatori di speranze
Finders of the hopes

EDUCAZIONE ⇒ (B) PRIMA VERA
EDUCATION ⇒ (B) SPRING TIME



Drawing by Frida Venier, First Class Italian School

When I met again Hristina in Pleven confused among her friends, whose I remember their ability during the March's meeting, I don't believe it can repeat the masterpiece, I ask her only if she watched the clip and if she liked it. She answer no, that don't watched it, very normal for me having three teen agers at home. "If you give to me your e.mail again, I will send you the link again, perhaps the message failed". "Ok".

Usignolo che insegna canto
Nightingale teaching singing

EDUCAZIONE ⇒ (B) PRIMA VERA

EDUCATION ⇒ (B) SPRING TIME

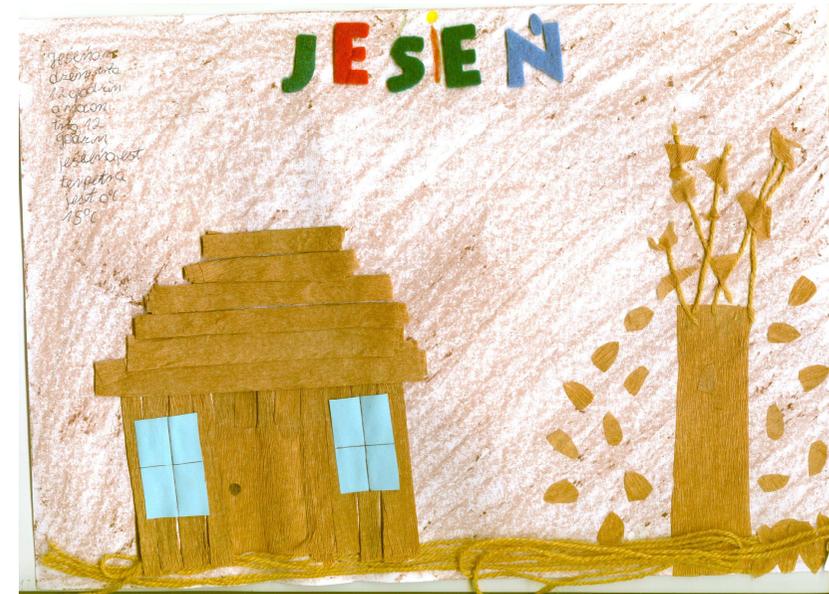


ISTRUZIONE ⇒ (F) ELABORAZIONE

INSTRUCTION ⇒ (F) ELABORATION

On Tuesday 2010 October 19th I receive from Poland four drawings about four seasons: I put straightaway on the Book, without waiting the topics of the next Books ☺ Thank – you Danka!

My daughters have the same age than Hristina, a talented girl from Pleven that was been protagonist in my two clips: “Mentre aspetti qualcuno”, filmed in Bulgaria 2010 March (“As waiting for someone”) and “Qualcosa di più o di meno”, filmed in Poland September 2010 (“Something more or less”). Hristina drawing in perfect harmony with the music, sleeping in a coach even as out of the window is flowing the Bulgarian green country of March, designing a stair to enter into a big eyes... That’s just the video...



Lucertola che insegna archeologia
Lizard teaching archaeology

Hi, I'm sending you the works of pupils from class 4 according to Nature part of our Happy S.C.I.E.N.C.E project.

WIOSNA it's spring

ZIMA it's winter

LATO it's summer

JESIEN it's autumn

Città e isolamento
City and isolation

ISTRUZIONE ⇒ (F) ELABORAZIONE
INSTRUCTION ⇒ (F) ELABORATION

EDUCAZIONE ⇒ (B) PRIMA VERA
EDUCATION ⇒ (B) SPRING TIME

Like a exact dancing steps the instruction represents the final link in the chain of each acquired knowledge. The knowledge is an weapon, it can be the outcome of the human race or a contingent clumsy trick finalized to other people's exploitation.



On Tuesday 2010 October 12th Danka was wrote:

Hello!

How are you? We haven't had a chat for quite a long time! I hope you're doing fine :-). On Thursday 14 October it's Teachers' Day in Poland! We don't have lessons! Tomorrow we've prepared a performance for teachers and students on that occasion.

Pianeti vicini
 Near Planets

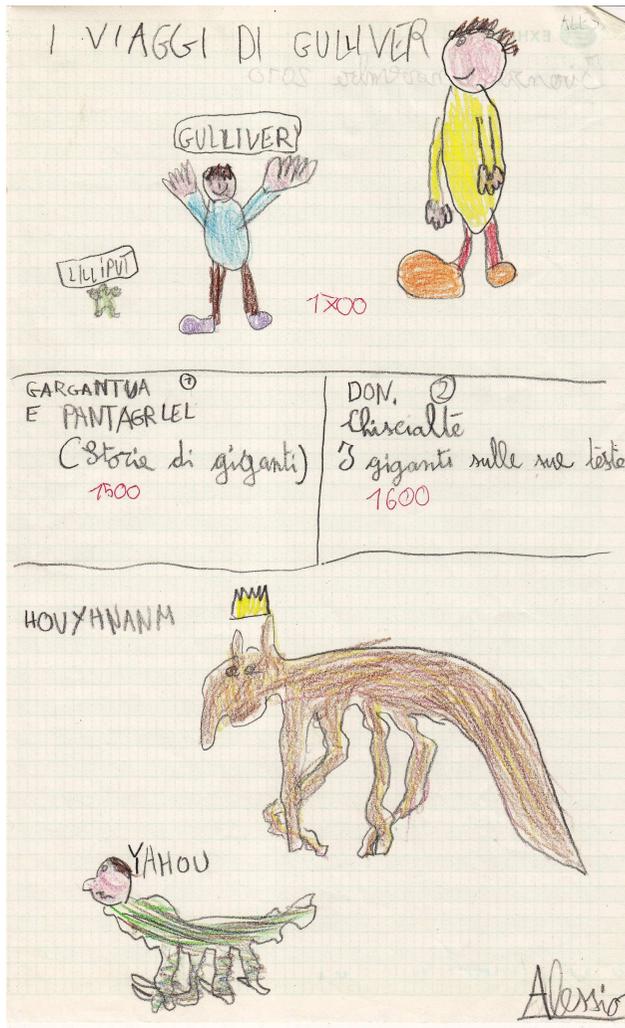


*Comic strip by Edoardo Galli
 Second Class Vittorio Venweto Primary School*

My three adolescent daughters go to the same Italian secondary schools so my involvement isn't balanced in memory of the past but is a young present, autumn school along the Arno river, adolescent ratty mood, joy of living, I save myself again thanks to a lifejacket thrown from who knows. When they were young they came with me to the recording studio by Marco Lamioni, a musician in harmony with the childhood, that once said, about their sustained waiting: "It's like to go to the dentist!". At present tome they are very beautiful merging into the crowd of the City.

Ape che insegna ingegneria
 Bee teaching engineering

EDUCAZIONE ⇒ (B) PRIMA VERA
 EDUCATION ⇒ (B) SPRING TIME



Alberi e frutti
 Trees and fruits

ISTRUZIONE ⇒ (F) ELABORAZIONE
 INSTRUCTION ⇒ (F) ELABORATION



In Tarnowskie Góry the numerous Italian Group (eleven teachers more three students new enters at middle school) meets again at Place more beautiful (jointly to all the partnership involved in the meeting) and mingles in the people of the Town to listen an accordionist whose the technical ability and emotional intensity communicate feelings that I don't have since long time. It treats about Marcin Wyrostek and it is no use going on *youtube*, also if anything about him you can find: the live performance, accompanied from his Group makes the difference, like when we have to confirm anything or we are master of our technique so much than we can go totally free.

Cinismo emotivo
 Susceptible cynicism

ISTRUZIONE ⇒ (F) ELABORAZIONE
INSTRUCTION ⇒ (F) ELABORATION

EDUCAZIONE ⇒ (B) PRIMA VERA
EDUCATION ⇒ (B) SPRING TIME

I think this is the human knowledge, when we doesn't need more technique because it's already in our DNA. The knowledge comes through the linguistic communication and the acquisition of tools suitable for the interpretation of signs, traces, languages and falls into the field of the human instruction to whom base it is the imperfection, interpretation, elaboration, dream, technical ability (slowly acquired so not routine).

The words about the seasons and mounts in Poland country are very poetic: November for example is Listopad, "the name is connected with the leaves falling out the trees before winter" (Mariola Krawczyk, Polish teacher).



Cortina di neve
 Snow curtain



Vecchi giocattoli
 Old toys

I'm coming out from the teaching meeting of 2010 October 11th. On the way I meet a young people saying hello affectionately to me, they are squatting an Italian secondary school of the City. Before to go to the reunion a girl said good evening lovely to me a girl no squatting. All this young was a pupils of Musical Linguistic Laboratory. The achievement of the Musical Linguistic Laboratory in the course of the time is link also with the refusal of the exploitation.

EDUCAZIONE ⇒ (A) LENTEZZA
EDUCATION ⇒ (A) SLOWNESS

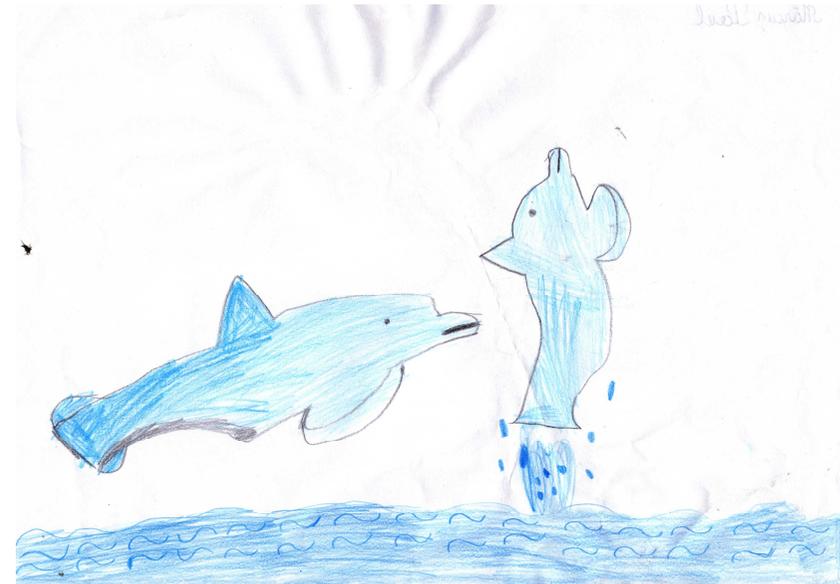


*Drawing by a pupil from Bulgaria's Institution Partner
Gimnazia s prepodavane na chuzhdi ezitsi – Pleven*

To the base of “Happy S.C.I.E.N.C.E.” don’t stay the run – up of the present, but the Time in its unity (Chrono was eating his own children but the Time save himself because the Mother give a stone like meal in the place of the son: we can make sense saying that Chrono giant, the present, have any possibility with the Time, that doesn’t exist without the Space and back, that all embraces, past, present and future.

Invenzioni attendibili
Believable inventions

ISTRUZIONE ⇒ (F) ELABORAZIONE
INSTRUCTION ⇒ (F) ELABORATION



Drawing taken from Grădinița Cu Program Prelungit Nr.56 Oradea

At four Chapter of Four Gulliver’s travel we are in the Country of Houyhnhnm, reigning horses of the island remote from the England (and this way of measure the space through the time, however usual, it makes the discover by Albert Einstein more than ever in action), this horses was dominating on the people of Yahoo (here you are the famous search motor) that, as luck would have it, they have the same face of Gulliver, that is Human face. Regard to linguistic communication the approach of the Houyhnhnm is very much illuminating: doesn’t exist the doubt and the not believe, it exist only the fact.

Sciogliere e scegliere
Undo and choose

ISTRUZIONE ⇒ (F) ELABORAZIONE
INSTRUCTION ⇒ (F) ELABORATION

EDUCAZIONE ⇒ (A) LENTEZZA
EDUCATION ⇒ (A) SLOWNESS

What distinguish the human race, right and wrong, it is consequently the act (of Gentile the Italian philosopher). Who want can pursues. All people write and I'm alone to read (Massimo Troisi).



Drawing taken from Grădinița Cu Program Prelungit Nr.56 Oradea

Antenne valutatrici
Feelers estimators

THE EDUCATION

The contribution to innovation that “Happy S.C.I.E.N.C.E.” Comenius means at first it is about the quality of activities and therefore of the products. The educational field always tried to conform to the switch in society. Often for innovation we understand: we understand: computers replacement; training course about the little and big scientific discoveries aimed necessarily much to the dissemination and rarely to an original contribution; introduction of a peculiar contents and languages of mass-media like the newspapers reading or the movies showings. It is to emphasize the frailty and the riskiness of this last point in particular, because the mass-media quality , since the beginning of XX century to the present day, has experienced a roaring downfall so the great formal professionalism is, in most cases, less of the educational or creative content (and on this way we can interpret the Giorgio Gaber’s opera “An idiocy conquered by scarcely”). The millions of viewers contending for a television programs almost identical never aren’t lively spectators and should be also interesting to make a sounding about the people that, during the programs, are cooking, talking, sleeping (more than to see anything I would talk about a “déjà vu”).

Richiesta di egoismo
A call for egoism

EDUCAZIONE ⇒ (A) LENTEZZA
EDUCATION ⇒ (A) SLOWNESS



Il vino fatto in classe con Cristina Montelatici non può essere pubblicato. Ecco invece il disegno della vendemmia di Giulia Staggini

Alla base di “Happy S.C.I.E.N.C.E.” non sta la rincorsa del presente, ma il tempo nella sua totalità (Crono mangiava i propri figli ma il Tempo si salva perché la madre da al marito in pasto un sasso al suo posto del figlio: possiamo interpretare che il gigante Crono, il presente, non ha possibilità alcuna con il Tempo (che di per sé non esiste senza lo Spazio e viceversa), che tutto contiene, passato presente e futuro.

Iniziazioni finali
Final initiations

EDUCAZIONE ⇒ (A) LENTEZZA
EDUCATION ⇒ (A) SLOWNESS



Drawing taken from Grădinița Cu Program Prelungit Nr.56 Oradea

To see like a negative thing the human race, like in “Gulliver’s travels” it happens about the Yahoos, it is connected, for retaliation, to Rita Levi Montalcini (Rita Levi Montalcini and Luigi Attardi, *Praise of Imperfection - My Life and Work*, Paperback, October 1989) and Jules Verne (*Cesar Cascabel*, Pierre-Jules Hetzel, France 1890).



Disciplina agli antipodi
Discipline at the down under

EDUCAZIONE ⇒ (A) LENTEZZA
EDUCATION ⇒ (A) SLOWNESS

EDUCAZIONE ⇒ (A) LENTEZZA
EDUCATION ⇒ (A) SLOWNESS

L'EDUCAZIONE

Il contributo all'innovazione che intende dare Happy S.C.I.E.N.C.E. Comenius riguarda innanzitutto la qualità delle attività e di conseguenza dei prodotti. Il mondo educativo ha sempre cercato di adattarsi ai cambiamenti che si producono nella società. Spesso per innovazione si intende: rinnovo del parco computer; aggiornamento rispetto alle piccole e grandi scoperte scientifiche finalizzato necessariamente molto alla divulgazione e raramente ad un contributo originale; soluzioni organizzative adatte ad esigenze particolari; inserimento di contenuti e linguaggi propri dei mass-media tipo la lettura dei quotidiani o la visione di film. C'è da sottolineare la fragilità e la pericolosità di quest'ultimo punto in particolare, perché la qualità dei mass media, dall'inizio del secolo XX a tutt'oggi, ha subito un crollo inarrestabile per cui la grande professionalità formale è, nella stragrande maggioranza dei casi, priva di ogni contenuto educativo o creativo che sia (e in questo senso va interpretata l'opera di Giorgio Gaber "Un'idiozia conquistata a fatica"). I milioni di spettatori che si contendono programmi televisivi pressoché identici non sono mai spettatori attivi e sarebbe anche interessante fare un sondaggio su quanti, durante i programmi, cucinano, conversano, dormono (più che di "vedere" qualcosa parlerei di un "dejà vu").

Chiavi transitorie
Transitory keys



*Disegno per il Laboratorio Linguistico Musicale, Classe seconda elementare
Scuola Primaria "Vittorio Veneto"*

L'innovazione in "Happy S.C.I.E.N.C.E." è collegata al linguaggio del web, che a ben vedere questo è uno strumento in più nella comunicazione tra simili mentre i mass media vengono ad essere qualcosa di magico e totemico. C'è una "sentenza" di Bernard Shaw illuminante "Il selvaggio adora gli idoli di legno e pietra; l'uomo civilizzato idoli di carne e sangue" (Bernard Shaw, citazione-incipit in Edgar Morin, "I divi", Arnoldo Mondadori Editore 1963). Si parla pur sempre di idoli "intoccabili" protetti che siano da templi, tabù, schermi, sipari, fogli di carta. Il linguaggio del Web, contrariamente, si caratterizza dai "contatti" nonché dalle infinite connessioni spazio-temporali. Essere protagonisti della propria crescita significa elaborazione diretta di esperienze culturali e di mobilità del Progetto .

Il momento risolutivo
Resolving moment